

“经典故事新编”系列丛书

红草画绘本
Redgrass



杰克和魔豆

【英国】罗素·汤姆森 原著
【澳大利亚】玛格丽特·拉蒙德 新编
【澳大利亚】安德鲁·乔尼尔 绘
王佳玲 译



语文出版社

“经典故事新编”系列丛书

JINGDIAN GUSHI XINBIAN XILIE CONGSHU JIEKE HE MODOU

杰克和魔豆

【英国】罗素·汤姆森 原著
【澳大利亚】玛格丽特·拉蒙德 新编
【澳大利亚】安德鲁·乔尼尔 绘
王佳玲 译



语文出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

杰克和魔豆 / (英) 汤姆森原著; (澳) 拉蒙德新编; (澳) 乔尼尔绘; 王佳玲译.
-- 北京: 语文出版社, 2015.3

(“经典故事新编”系列丛书)

ISBN 978-7-5187-0035-6

I. ①杰… II. ①汤… ②拉… ③乔… ④王… III. ①儿童文学—图画故事—澳大利亚—现代 IV. ①I611.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第012749号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字 01-2015-1112 号

Jack and the Beanstalk

Text copyright © Little Hare Books 2014

Text by Margrete Lamond

Illustrations copyright © Andrew Joyner 2014

First published by Little Hare Books, Australia an imprint of Hardie Grant Egmont 2014

All rights reserved including the rights of reproduction in whole or in part in any form.

责任编辑 李 新
装帧设计 于 轲
策 划 人 张丽君
出 版 语文出版社
地 址 北京市东城区朝阳门南小街51号 100010
电子信箱 ywcbssywp@163.com
排 版 作文树工作室
印刷装订 三河市春园印刷有限公司
发 行 语文出版社 新华书店经销
规 格 710mm × 1000mm
开 本 1/16
印 张 2.5
字 数 15千字
版 次 2015年3月第1版
印 次 2015年3月第1次印刷
印 数 1-8,000册
定 价 30.00元

☎ 010-65253954 (咨询) 010-65251033 (购书) 010-65250075 (印装质量)





从前，有个叫杰克的男孩，爸爸死了好多年了，他跟妈妈一起，住在一间小破屋里，日子穷得叮当响。他们变卖了家里所有的东西，就剩一头老奶牛了。

一天早晨，妈妈对杰克说：“奶牛挤不出奶了，我们没奶喝了，也没法制作黄油就面包吃了。你去把它赶到集市卖了，记住，可得卖个好价钱。”

杰克赶着牛上路了。去集市的路很远很远，而且杰克也不喜欢走路，没走多久，他就坐下来歇着了。



杰克打起了瞌睡。正在这时候，一个老头儿慢慢悠悠地走过来。

“早上好！”老头儿对杰克说，“你这可是一头又老又瘦的牛。”

“我正要把它赶到集市卖了呢。它是家里唯一值点儿钱的东西了。”

“你没必要走那么老远去集市。”老头儿说，“我有五颗魔豆，我拿它们跟你换这头瘦骨嶙峋的老牛，你看怎么样？”

“豆子有什么用？”杰克说，“而且就五颗，我的老牛比它们值钱多了。”

“这可是有魔力的豆子。回家把它们种到地里，我保证，不会让你失望的。”

杰克确实不想走那么老远的路去集市，他真的拿奶牛换了老头儿的豆子。

杰克回家后，妈妈狠狠地臭骂了他一顿，还失声痛哭起来：“你看看你都做了什么？那头牛是老了点儿，瘦了点儿，但总比五颗豆子值钱多了。你可真是啥用都没有的孩子，啥事也做不好，无药可救了！”骂完，她把豆子扔出了窗外，命令杰克上床睡觉，不准吃晚饭。

第二天早晨，杰克一觉醒来，惊奇地发现自己被笼罩在奇特的绿光里。他朝窗外一

望，呀！满眼是又大又绿的植物叶子。

杰克走近一看，原来那些豆子一夜之间破土而出，而且长得老高老高了。它们越过窗户直往上冲，太高了，都冲到云里去了。

“那个老头儿没骗我。”杰克自言自语地说，“那些豆子真的有魔力呢。豆茎这么粗壮，我爬上去都不会有事。”

豆蔓儿离杰克家的屋子太近了，他直接从窗户爬了上去。他顺着豆茎往上爬呀，爬呀，下面的风景尽收眼底，他家的房子小得跟火柴盒一样了。



杰克终于爬到了云里，他什么也看不见了。

杰克在云里继续往上爬呀，爬呀，越爬越高，也越来越爬不动了。就在这时候，他从云里被弹了出来，眼前什么都看得清清楚楚的。一大片美丽的绿色原野，一条小路随着绵延的山脉向远处延伸，路的尽头屹立着一座城堡。

杰克从豆茎上爬下来，径直朝着城堡走去。他越往近处走，城堡就变得越大。最后，他来到了大门口，发现城堡实在太高大了，自己差点儿连门环都够不着。

吱呀！门开了，冒出一个身形巨大的女人，杰克从来没有见过这么高大的人。

“你在这儿干吗？”女人问道，“你迷路了？”

“不，”杰克回答，“我只是饿坏了。”

“我丈夫就爱吃小男孩。算你运气好，我给他做好了早餐，要不然非把你烤熟吃了。”

“行行好，别让你丈夫吃了我。”杰克哀求道，“你能给我点儿面包和熏肉吗？”

好在这个女人还有颗善良的心，她请杰克进了厨房，给了他一些面包和熏肉。



“快点儿吃！”女人说，“我丈夫很快就会来了。”

突然，地面猛地晃动起来。

“快点儿！”女人吼道，“他回来了，千万别让他看见你，否则他会把你当早餐。”

咚！咚！咚！响雷般的脚步声越来越近了。

“快藏到灶膛里去！”女人说，“你可以趁他午睡的时候逃走。”

还好，杰克及时跳进了灶膛里。

“飞，肥，匪，吠！”巨人咆哮着，也不知他念叨的是些什么。

“哼！我闻到了英国男人的血的味道。不

管他是死是活，我要把他磨碎了做面包。”

巨人来到了厨房。

“哈！老婆，我闻到了美味多汁的小男孩的味道。”巨人大声嚷道，“他在哪儿？你是不是都已经把他烤好了？”

“老公，你是在回味昨晚吃的那个小男孩吧？”女人轻声地说。

巨人面前摆着一大堆熏肉和鸡蛋，他狼吞虎咽地吃起来，就着几杯茶，三下两下就把它塞进了肚子里。

巨人吃完饭，从橱柜里拿出了几个皮口袋。他把里面的东西“哗啦啦”全倒了出来。哇！桌子上顿时满是金币，多得都堆成了小山。

